

Tytuł: Gorączka i ból u dzieci – przegląd aktualnych badań i wytycznych. / Fever and pain in children – literature and guidelines review.

Słowa kluczowe: ból dzieci ibupofen (Ib) niemowlęta paracetamol (P) gorączka

Keywords: children ibuprofen (Ib) infants pain paracetamol (P) fever

Autorzy:

dr Carlos Lifschitz - Pediatric Gastroenterologist, Former Associate Prof. at Baylor College of Medicine, Houston, TX, USA. Hospital Italiano, Buenos Aires, Argentyna

Streszczenie:

Gorączka jest fizjologicznym mechanizmem wspomagającym zwalczanie infekcji. Jednakże podczas jej wystąpienia u dziecka rodzice są zaniepokojeni i starają się „unormować” temperaturę. Zalecenia Amerykańskiej Akademii Pediatrii (AAP) wskazują na to, że jednym z głównych celów postępowania z gorączkującym dzieckiem jest raczej polepszenie jego ogólnego samopoczucia, a nie skupianie się na obniżeniu temperatury ciała. Ibuprofen w dawce 10 mg/kg m.c. podawany co 6h jest jednym z leków stosowanych przeciwbólowo i przeciwgorączkowo. Kanadyjskie Towarzystwo Pediatryczne zaleca stosowania ibuprofenu w przypadku „niesatysfakcjonującej ilości przyjmowanych płynów” przez dziecko. Amerykańska Akademia Pediatrii niezaleca podawania tego leku dzieciom poniżej 6. m.ż., ponieważ nie ma danych dotyczących bezpieczeństwa jego stosowania w tej populacji. Drugim lekiem jest paracetamol, podawany w dawkach 10–15 mg/kg m.c.co 4–6 h. Hepatotoksyczność, jako objaw niepożądany przyjmowania paracetamolu, występuje tylko w przypadku ostrego lub chronicznego przedawkowania. Przekroczenie dawki bezpiecznej następuje zwykle wtedy, gdy niemowlętom i dzieciom podaje się preparaty przeznaczone dla dorosłych. Zamienne podawanie ibuprofenu i paracetamolu może mieć skumulowane działanie przeciwgorączkowe, ale niezbędne jest ostrożne i szczegółowe instruowanie rodziców.

Abstract:

Fever is considered to be a physiologic mechanism that has beneficial effects in fighting infection. However, in the presence of fever, parents become very concerned and aim to “normalize” their child’s temperature. The American Academy of Pediatrics recommendations indicate that the primary goal of treating a child with fever is to improve the child’s overall comfort rather than focus on the normalization of body temperature. Ibuprofen is one of the medications used to treat fever and pain, and its dose is 10 mg/kg every 6 hours. The Canadian Paediatric Society advises against Ibuprofen if a child is not “drinking reasonably well”. The American Academy of Pediatrics does not recommend its use in infants under 6 months of age because a lack of safety data. Paracetamol is the other drug used in doses of 10 to 15 mg/kg per dose given every 4 to 6 hours. Hepatotoxicity is its side effect which usually only occurs with acute or chronic overdose. Overdosing usually occurs when adult preparations are used in infants.

and young children. Alternating ibuprofen and paracetamol may be summative antipyretic effects but instructions to parents need to be given carefully.